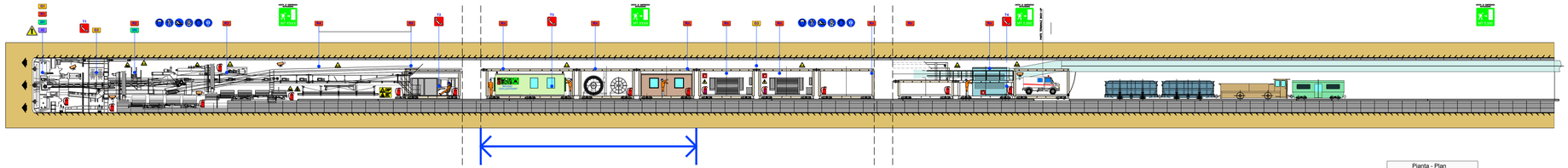
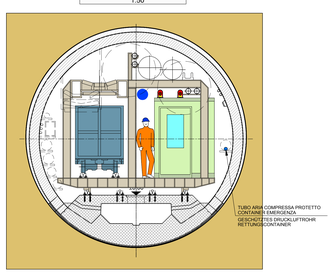
Avanzamento meccanizzato - Container di salvataggio
Mechanischer Vortrieb - Rettungcontainer
1:20 - 1:50



Profilo - Ansicht
1:50

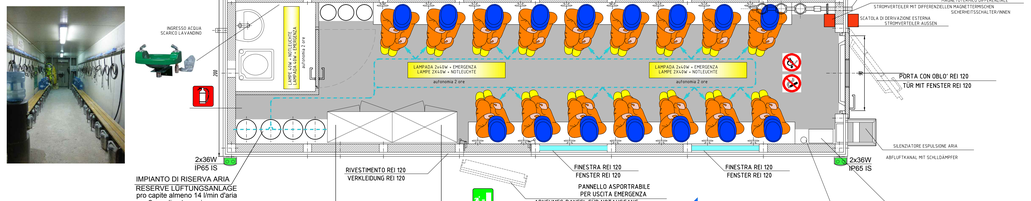
Sezione - Schnitt
1:50



LEGENDA / LEGENDE

1-5		VIDEOCAMERA FERNSEHKAMERA
G1-G3	G	SENSORE DI RILEVAZIONE GAS RADON RADONGASMELDUNG
GR1-GR2	M	SENSORI DI RILEVAZIONE METANO; SENSOREN ZUR ERDGASMESSUNG
R1-Rn	R	SENSORI DI RILEVAZIONE INCENDI (ogni 10 mt lungo il Back up) SENSOREN ZUR BRANDMELDUNG (Alle 10 L.M. längs des Backup's)
	AS	SENSORI DI RILEVAZIONE ACIDO SOLFORICO SENSOREN ZUR MESSUNG VON SCHWEFELWASSERSTOFF
		ESTINTORE FEUERLÖSCHER
		ESTINTORE A CO2 CO2 FEUERLÖSCHER
		TELEFONO TELEFON

Pianta - Plan
1:20



IMPIANTO DI RISERVA ARIA
RESERVE LÜFTUNGSANLAGE
pro capite almeno 14 l/min d'aria
per 2 ore di autonomia.

CONTENUTO MINIMO DEL CONTAINER - ANTINCENDIO E PRONTO SOCCORSO
BRANDSCHUTZ- UND ERSTE-HILF-CONTAINER: MINDESTINHALT

ARIA RESPIRABILE / ATEMLUFT:
L'impianto di adduzione dell'aria può essere realizzato attraverso una derivazione dell'impianto di aria compressa per uso produttivo e deve avere le seguenti caratteristiche:
1. fornire pro capite almeno 36 m³/h di aria respirabile (in particolare senza impurità solide e con non più di 0,3 mg/mc di olio; norma DIN 3188);
2. all'interno del container, sulla linea di adduzione dell'aria, devono essere installati un manometro, un termometro e una valvola di regolazione/intercettazione, da utilizzare seguendo le procedure esposte nel container;
3. il sistema di uscita dell'aria dal container deve essere realizzato in modo tale da impedire l'ingresso di eventuali fumi, anche prevedendo dispositivi di chiusura facilmente azionabili dall'interno; la sovrapressione deve essere regolabile dall'interno della struttura.

Die Luftzufuhr kann über eine Abteilung von der Druckluftanlage für gewerblichen Einsatz erfolgen und muss über folgende Eigenschaften verfügen:
1. Leistung mindestens 36 m³/h Atemluft pro Kopf (ohne Feststoff-Verunreinigungen und mit nicht mehr als 0,3 mg/m³ Öl, DIN 3188).
2. An der Luftzufuhrleitung im Container sind ein Druckluftmesser (Manometer), ein Thermometer sowie ein Regel-/Absperrventil einzubauen und den im Container ausgehängten Anleitungen gemäß zu nutzen.
3. Der Luftauslass aus dem Container darf keinen Rauch eindringen lassen, weiters sind Vorrichtungen einzuplanen, die einfach von innen aus zu bedienen sind, der Überdruck muss von innen aus regelbar sein.

ARIA DI RISERVA / RESERVELUFT:
Per far fronte a indisponibilità di aria dalla linea di adduzione o di irrespirabilità della medesima, deve essere predisposta una idonea riserva di aria all'interno del container fornita da bombole di aria compressa collegate permanentemente ad una linea di distribuzione. Tale linea deve essere dotata di innesti rapidi per l'allacciamento di un numero di maschere pari al numero delle persone per il quale il container è stato dimensionato. Per il dimensionamento della riserva si deve considerare un consumo pro capite di almeno 14 l/min d'aria e devono essere garantite almeno 2 ore di autonomia. (Ad esempio per 20 persone occorrono 4 bombole da 50 l a 200 bar)
Für Fälle, in denen die Luftzufuhr unterbrochen oder die Luft nicht atembar ist, ist im Container mit über eine Verteilerleitung verbundenen Druckluftflaschen eine ausreichende Luftreserve einzurichten. Die Leitung ist mit Steckanschlüssen zu versehen, um so viele Atemmasken anschließen zu können, wie Menschen im Container zugelassen sind. Für die Luftreserveberemessung ist von mindestens 2 Stunden lang mindestens 14 l/min Luftverbrauch pro Kopf auszugehen (zum Beispiel: für 20 Menschen wrden 4 Flaschen zu je 50 l bei 200 Bar benötigt).

TELEFONO PER SALVATAGGIO
E PRONTO SOCCORSO
NOTRUFTELEFON

POSTAZIONE SOS
ALL'INTERNO DEL CONTAINER
SOS- NOTRUFEINHEIT
INNEN IM CONTAINER

MANOMETRO
MANOMETER
DIFFERENZIALE
DRUCKMESSGERÄT

ISTRUZIONI DA AFFIGGERE ALL'INTERNO DEL CONTAINER

Procedura di segnalazione brillamento
Verfahren für die Sprengwarnmeldung

Numeri telefonici di emergenza
Istruzioni uso del telefono SOS
Notfall-Rufnummern - Bedienungsanleitungen für das SOS-Telephon

Istruzioni uso aria
Betriebsanleitung Belüftung

Contenuto cassetta pronto soccorso
Inhalt Erste-Hilfe-Kasten

VISIBILITÀ – SICHT

SUPERFICIE CALPESTABILE / BEGEHBARE FLÄCHE = 7,57 MQ = 0,40 MQ/PERSONA x nr.16 Persone = MQ.6,4

DEVE ESSERE GARANTITA LA SICURA VISIBILITA' IDENTIFICAZIONE DEL CONTAINER, MEDIANTE L'INSTALLAZIONE DI LUCI ESTERNE ROSSE (SIA) SPEGNI INTERRUTTORE CON L'APPOSIZIONE DI STRISCE CATARIFRANGENTI E DI UN DISPOSITIVO OTTICO LAMPEGGIANTE COLLOCATA AL STEMA DI ALLARME DELLA GALLERIA. SULLA FRONTE A PARAMENTO DEL CONTAINER DEVONO ESSERE POSTI CARTELLI VISIBILI DI TIPO LUMINESCENTE IMPORTANTI LA SCRITTA "RIFUGIO".

DIE SICHTBARKEIT ERKENNBARKEIT DES CONTAINERS MUSS DURCH DIE ANBRINGUNG VON ROTEN AUSLEUCHTEN AN DEN KANTEN (SIGNALE) SOWIE EINEM OPTISCHEN BLINKWARNSIGNAL DIE MIT DEM TUNNELALARMSYSTEM VERBUNDEN IST, GEWÄHRLEISTET SEIN. AUF JENEN SEITEN DES CONTAINERS, DIE NICHT DEM TUNNELWAND ZUGEWANDT SIND, MÜSSEN GROßE LEUCHTSCHILDER MIT DER AUFSCHRIFT "ZUFLUCHTSORT" ANGEBRACHT SEIN.

Referenzdokumente
Documenti di riferimento

02_H61_SI_550_KSG_D0700_41025	Anlage 4 - Unterirdische Bauarbeiten–TBM	Allegato 4 - Lavorazioni in sotterraneo - TBM

M / SCALA 1 : 50
1m 0 1m 5m

M / SCALA 1 : 20
1m 0 1m 2m

Bearbeitungsstand
Stato di elaborazione

Revision Revisione	Änderungen Modifiche	Verantwortlicher Änderung Responsabile modifica	Datum Data
00	Erstversion / Prima Versione	Franeelli	29.03.2014
10	Endabgabe / Consegna Definitiva	Franeelli	31.07.2014
11	Projektvervollständigung und Umsetzung der Verbesserungen aus dem Prüfverfahren / Completamento progetto e miglioramento strutturale	Franeelli	08.10.2014
20	Überarbeitung infolge Genehmigung Nr. 1 vom 17.10.2014 / Revisione a seguito DOS n° 1 del 17.10.14	Franeelli	04.12.2014
21	Abgabe für Ausschreibung / Emissione per Appalto	Franeelli	30.01.2015

Mit Beteiligung der Europäischen Union aus dem Haushalt der Transeuropäischen Verkehrsnetze finanziertes Vorhaben
Opera finanziata con la partecipazione dell' Unione Europea all'interno del bilancio delle Reti nel di Transporto Transeuropee

Ausbau Eisenbahnachse München-Verona
BRENNER BASISTUNNEL
Ausführungsplanung

Potenziamento asse ferroviario Monaco - Verona
GALLERIA DI BASE DEL BRENNERO
Progettazione esecutiva

D0700: Baulos Mauls 2-3 | D0700: Lotto Mules 2-3

Projektanteil	WBS
Sicherheit	**Sicurezza**
Dokumentenart	Tipo documento
SI-Ge-Plan	**Elaborato grafico PSC**
Titel	Titolo
SI-Ge - Untertagebauwerke - Verarbeitungen Mechanischer Vortrieb - Rettungscontainer	**CSP - Opere in sotterraneo - Lavorazioni Avanzamento meccanizzato - Container di salvataggio**

RTI 4P Raggruppamento Temporaneo di Imprese 4P
Mandataria: PROGETTI ITER S.r.l. | Mandanti: BBT SE, PÖYRY, pro iter engineers, PROGEO-PROGIN

per Sicherheitskoordinator in der Planungsphase / Coordinatore della Sicurezza in fase di Progettazione
Ing. Luigi Rauca
Dott. Ing. diploma in Fisica

RTI 4P Raggruppamento Temporaneo di Imprese 4P
Mandataria: PROGETTI ITER S.r.l. | Mandanti: BBT SE, PÖYRY, pro iter engineers, PROGEO-PROGIN

Als Zuständige / Per Conto di
Ing. Enrico Maria Pizzarelli
Dott. Ing. diploma in Fisica

	Datum / Data	Name / Nome	Gesellschaft / Società
Bearbeitet / Elaborato	30.01.2015	Franeelli	Pasquali-Rauca
Geprüft / Verificato	30.01.2015	Rauca	Pasquali-Rauca

BBT SE
Galleria di base del Brennero
Brenner Basistunnel BBT SE

Name / Nome: R. Zurlo
Name / Nome: K. Bergmeister

Projekt-Nr. / Codice progetto	von / da bis / a	30.0+86 54.0+15	Blatt-Nr. / Numero foglio	von / da bis / a	Status Bearbeitungsstand / Stato documento		Massstab / Scala 1:20/50

Stand Data	Los Lotto	Einheit Unità	Nummer Numero	Dokumentenart Tipo documento	Laufende Nummer Numero progressivo	Nummer Numero	Revision Revisione
02	H61	SI	550	KSI	D0700	43250	21

0.77m²